

Erratum – Rättelse

Distribution and numbers of moulting non-breeding Whooper Swans *Cygnus cygnus* in the Baltic States and South Sweden

*Geografisk fördelning och antal av ruggande icke häckande sångsvanar *Cygnus cygnus* i Baltikum och Sydsverige*

HAKON KAMPE-PERSSON, DMITRIJS BOIKO & JULIUS MORKŪNAS

Ornis Svecica 22: 127–138, 2012

Abstract

The sentence starting at line 8 should read (*Meningen som börjar på rad 8 skall lyda*): The majority of the marked birds found moulting as non-breeders in the Baltic States usually originated from within 25 km of the moulting site, the others from countries, including Germany and Poland, situated to the south of the moulting site. The amended words are underlined. (*De rättade orden är understrukna.*)

Figure 1

Five of the sites were connected with the wrong number in the map. The correct links between number and site name are as follow: 9. Birveta fishponds, 10. Visbarai fishponds, 11. Raseiniai fish-

ponds, 12. Akvilegija fishponds, 13. Baltoji Voke fishponds.

Fem av lokalerna var knutna till fel nummer på kartan. Rätt lokal till dessa nummer är följande: 9. Birveta fiskdammar; 10. Visbarai fiskdammar; 11. Raseiniai fiskdammar; 12. Akvilegija fiskdammar; 13. Baltoji Voke fiskdammar.

Table 1

There were several errors in Table 1 for Matsalu Bay, Nagli fishponds and Sātiņi fishponds. The whole table is reprinted with correct values (next page).

Det fanns flera fel i Tabell 1 för Matsalu Bay, Nagli fishponds and Sātiņi fishponds. Hela tabellen trycks här med rätt värden insatta (nästa sida).

Table 1. Number of moulting non-breeding Whooper Swans recorded at different sites in the Baltic States in the years 2003–2012. Number of moulters marked with neck collars is given within brackets. For each site, year when moulting non-breeders were recorded for the first time is given. Lack of data is indicated by a bar. Estimated number of non-breeders in the Whooper Swan population breeding in the Baltic States is given in the bottom row. Sources: Baumanis et al. 1999, Luigujõe et al. 2002, Baumanis 2004, Strazds & Ūze 2006, Boiko 2008, Morkūnas et al. 2010, Krister Castren pers. comm., Andris Erts in litt., Trinus Haijema in litt., Zigrīda Jansone in litt., Māris Jaunzemis in litt., Andris Klepers in litt., Jānis Ūze in litt., Edgars Ledīņš in litt., Leho Luigujõe in litt., Ruslans Matrozis in litt., Oleg Mizinenko pers. comm., Egle Pakštyte pers. comm., Peter Raja in litt., Vitas Stanevičius in litt., Māris Strazds in litt.

Antal ruggande ickehäckande sångsvanar registrerade på olika lokaler i Baltikum åren 2003–2012. Antalet av dessa som märkts med halsringar anges inom parentes. För varje lokal anges det år då ruggande icke-häckare för första gången registrerades. Avsaknad av uppgift anges med ett vågrätt streck. Det beräknade antalet ickehäckare i den i Baltikum häckande sångsvanpopulationen anges på den nedersta raden. Källor: Baumanis mfl 1999, Luigujõe mfl 2002, Baumanis 2004, Strazds & Ūze 2006, Boiko 2008, Morkūnas mfl 2010, Krister Castren muntligen, Andris Erts i brev, Trinus Haijema i brev, Zigrīda Jansone i brev, Māris Jaunzemis i brev, Andris Klepers i brev, Jānis Ūze i brev, Edgars Ledīņš i brev, Leho Luigujõe i brev, Ruslans Matrozis i brev, Oleg Mizinenko muntligen, Egle Pakštyte muntligen, Peter Raja i brev, Vitas Stanevičius i brev, Māris Strazds i brev.

Moulting site	First	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<i>Ruggningslokal</i>	<i>Först</i>										
Hapsalu Bay, EE	1998	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Matsalu Bay, EE	1993	20-50	20-50	20-50	20-50	20-50	20-50	20-50	20-50	43	25
Pärnu Bay, EE	1998	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kaltene, Riga Bay, LV	2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10
Lake Kapiēris, LV	1990	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Skrunda fishponds, LV ¹	1989	50 (2)	69 (7)	70 (19)	43 (12)	56 (15)	49 (11)	44 (14)	45 (7)	43 (7)	15 (0)
Nagli fishponds, LV ²	1989	5-10	5-10	-	-	-	-	7	-	6	7
Satņi fishponds, LV	1994	5-15	5-15	5-15	5-15	5-15	7	8	5-15	5-15	20
Baltoji Voke fishponds, LT ³	1997	3	-	-	10-13	10-15	15 (1)	21 (3)	63 (6)	50 (4)	80 (0)
Raseiniai fishponds, LT	2009	-	-	-	-	-	-	8 (2)	1 (1)	0	0
Visbarai fishponds, LT	2009	-	-	-	-	-	-	5-6 (1)	0	0	2 (0)
Birveta fishponds, LT	2008	-	-	-	-	-	16	15	22	36	23
Akvilejija fishponds, LT	2011	-	-	-	-	-	-	-	-	8	5
Recorded number of moulters		83-128	99-144	95-135	78-121	91-136	107-137	128-159	156-196	191-201	187
<i>Registrerat antal ruggande</i>											
Estimated number of moulters		820	920	1020	1150	1280	1440	1610	1800	2020	2260
<i>Beräknat antal ruggande</i>											

¹ = 30 in 1989, 47 in 1995, 27 in 1997, at least 22 in 1999.

² = 18 in 1999.

³ = 1 in 1997, 3-4 in 1998, 1-2 in 1999, 2-4 in 2000, 8 in 2001, 4-5 in 2002.